

# Contents

行政總幹事的話 / 活動表	P. 2
服務升呢系列	P. 3
會員部資訊 / 行業事務委員會	P. 4
醫者人語	P. 5
客戶資料	P. 6
名人保險理財 真心真意過一生 真女人 真蘇姍	P. 7
MDRT 透視	P. 9
教育部 — 畢業典禮	P. 11
保協慈善基金	P. 14
生命傳愛行動	P. 15

## 踴躍投稿贏取旅遊書

呼籲！呼籲！呼籲各位業界精英踴躍投稿，分享任何關於保險業的資訊及工作點滴，包括：業界資訊、銷售策略、工作心得以至感人故事等。來稿請傳真至 2570 1525 或電郵至 [info@luahk.org](mailto:info@luahk.org)，並註明「《源富》會訊投稿」。來稿一經刊登，投稿同業將獲贈精美旅遊書乙份。名額有限，立即動筆贏取紀念品。

千載難逢好機會，勿失良機！

註：《源富》會訊編輯委員會保留刊登及刪改來稿之最終決定權。



## 「保協」會訊編輯委員會

顧問：鄭經源

總編輯：施嘉義

副總編輯：黎天任

責任編輯：鄧耀能

編輯：鄧耀能、麥偉基、巫文偉、馮家樂

出版：香港人壽保險從業員協會有限公司

設計及製作：香港經濟日報

電話：2570 2256

傳真：2570 1525

網址：<http://www.luahk.org>

電郵：[info@luahk.org](mailto:info@luahk.org)

地址：香港北角蜆殼街 9 - 23 號秀明中心 23 樓 A - D 室

### 常用電話號碼

1823 政府熱綫 (24小時專人接聽熱綫)	1823
持續進修基金 (24小時專人接聽熱綫)	3142 2277
財經事務及庫務局	2528 9085
香港金融管理局	2878 8196
消費者委員會	2856 3113
保險業監理處	2867 2565
強制性公積金計劃管理局	2918 0102
證監會	2840 9222

## 會長的話

### 優良傳統才值得繼承

不少富豪在累積了可觀財富後，均樂意捐獻部分來回饋社會，股神巴菲特和微軟創辦人蓋茨便是當中的表表者。捐獻文化在西方社會相當普遍，而東方卻較多見財產代代相傳的安排，不過，財產繼承的觀念在近年已不再牢不可破，像有「中國首善」之稱的陳光標已表態，離世時願捐出所有財產。

公司業務、非牟利組織的會務，跟財產一樣涉及繼承問題。因此，每個企業或組織均致力培養接班人，「保協」的執委會也換班在即，深信來屆的執委會成員能去蕪存菁，把優良的傳統保留下來，並剔除不好的慣例，這有助推動協會的發展，使之更上一層樓。另一方面，政府於7月中旬公布的「建議成立獨立保險業監管局」諮詢文件，理據之一是保監局將比現行的監管制度更有效。

「保協」與友會 GAMAHK 均認為，現時業界由 3 個自律監管機構規管保險中介人的制度一向行之有效，充分體現從業員的專業自律精神，這種有效的規管制度為何不能延續下去？該諮詢文件指出，自律規管制度存在利益衝突，這又以監管保險經紀的情況最為明顯，故建議保監局對保險中介人行使「進入受規管機構的處所作出巡查、展開及進行調查、作出查詢、查閱紀錄文件、向原訟法庭提出申請、要求發出法庭命令，以強制某人遵從保監局在巡查和調查時所施加的合理要求、施加監管罰則，例如公開譴責和罰款，以及循簡易程序提出檢控」的權力。

業界歡迎政府規管從業員的操守，但擔心上述建議的監管力度加強，有可能會扼殺保險中介人的生存空間。事實上，保險代理登記委員會 (IARB) 仲裁委員會內的代表，大部分為非業界人士，各代表多來自消委會、法律與會計界等不同專業，並沒有「利益衝突」之嫌。

諮詢文件又強調國際接軌的論點，稱香港保險業須與先進國家看齊。可是，2008年爆發金融海嘯後，歐美國家出現「金融爆煲事件」，香港保險業卻能安穩度過，這豈不正好說明，香港現行的保險制度，雖與海外監管架構不一致，但卻一直運作良好。

諮詢文件還有多項建議是我們兩會不表認同的，但篇幅有限，無法在此逐一詳述。假如同業未及出席已舉行的諮詢大會，歡迎以書面方式表達意見。此等業界要事，又怎可缺少你的參與！



會長劉國明